

**C-376**

Second Session, Fortieth Parliament,  
57-58 Elizabeth II, 2009

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-376**

An Act to amend the Criminal Code (addition to order of prohibition)

---

FIRST READING, APRIL 30, 2009

---

MS. GAGNON

**C-376**

Deuxième session, quarantième législature,  
57-58 Elizabeth II, 2009

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-376**

Loi modifiant le Code criminel (ajout à l'ordonnance d'interdiction)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 30 AVRIL 2009

---

M<sup>ME</sup> GAGNON

## SUMMARY

This enactment authorizes a court that sentences or discharges an offender who has committed an offence in respect of a person under the age of sixteen years to prohibit the offender from being in the presence of such a person.

## SOMMAIRE

Le texte permet au tribunal qui condamne à une peine ou absout l'auteur d'une infraction commise contre une personne âgée de moins de seize ans d'interdire à celui-ci de se trouver en présence d'une telle personne.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-376

## PROJET DE LOI C-376

An Act to amend the Criminal Code (addition to  
order of prohibition)

Loi modifiant le Code criminel (ajout à  
l'ordonnance d'interdiction)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and the House of  
Commons of Canada, enacts as follows:

**1. Subsection 161(1) of the *Criminal Code*  
is amended by striking out “or” at the end of  
paragraph (b), by adding “or” at the end of  
paragraph (c) and by adding the following  
after paragraph (c):**

(d) being in the presence, whether alone or  
with any other person or group of persons 10  
designated by the court, of a person under the  
age of 16 years except fortuitously or fleet-  
ingly and otherwise than in a manner  
provided for by the court.

L.R., ch. C-46

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, édicte :

**1. Le paragraphe 161(1) du *Code criminel*  
est modifié par l'adjonction, après l'alinéa c), 5  
de ce qui suit :**

d) de se trouver, seul ou avec toute autre  
personne ou groupe de personnes désignées  
par le tribunal, en présence d'une personne  
âgée de moins de seize ans autrement que de 10  
manière fortuite ou passagère et autrement  
que de la manière prévue par le tribunal.

402206

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>